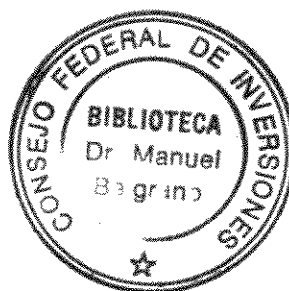


626  
VII

ANEXOS



## **ANEXO I**



## INVITACIÓN PARA REUNIÓN DE ESTUDIO DE NORMAS

**SUBCOMITÉ:** YERBA MATE

**Fecha:** Lunes 23 y martes 24 de noviembre de 1998

**Horario:** Día lunes: 9 h  
Día martes: 9 h

**Secretario:** Prof. Armando Ítalo Amadeo Ricciardi (UNNE)

**Coordinador:** Ing. Rodolfo Känzig (UNAM)

**Sede:** Rectorado de la UNIVERSIDAD NACIONAL DEL NORDESTE  
25 de Mayo 868, Corrientes

### ORDEN DEL DÍA

- . Acta de la reunión anterior (acta 1-1998)
- . Asuntos entrados
- . Esquema 1 IRAM 20511. YERBA MATE. Determinación de fibra cruda.
- . Esquema 1 IRAM 20513. YERBA MATE. Determinación de la cafeína. Método por espectrofotometría en el ultravioleta (Método de referencia).
- . Esquema 1 IRAM 20515. YERBA MATE. Glosario.
- . Esquema 1 IRAM 20516. YERBA MATE CANCHADA. Definiciones y características básicas.
- . Plan de Trabajo 1999.

SECRETARIA DE COMERCIO E INTEGRACION	
PROVINCIA DE BUENOS AIRES	
Nota No. 410-1	
E N T R O	
Día 30	Hs. 10.30
Me 10	
Año 98	

## **ANEXO II**



*Ministerio de Salud y Acción Social*

SECRETARIA DE PROGRAMAS DE SALUD

Buenos Aires, Agosto de 1998

Don Ricardo Vely  
Sr. Subsecretario de Comercio e Integración  
Gobierno de la Provincia de Misiones

Fax : (0752) 47-511/512/585

---

De mi mayor consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. para invitar a la institución de dignamente dirige, a participar en la reunión regional que, según conclusiones del Taller Nacional de Identificación de Prioridades en la Gestión de Sustancias Químicas, ha sido propuesta para realizar, para la región del NEA, en la ciudad de Resistencia, en el mes de septiembre de 1998. Los principales objetivos de la misma son: a) establecer las bases para iniciar un proceso local que continúe con la línea de trabajo vigente en el Plan Nacional e Gestión de Sustancias Químicas, y b) generar un espacio para el intercambio de información que permita actualizar los avances del proceso en el plano nacional e internacional.

Para el primer objetivo se considera el desarrollo de un taller que guíe hacia el establecimiento de grupos intersectoriales de trabajo en cada jurisdicción, cuyas metas puedan incluir el desarrollo de perfiles diagnósticos provinciales, identificación de prioridades y diseño de proyectos tendientes a su manejo y contenido.

Para el segundo objetivo se prevé el desarrollo de mesas redondas con miembros del Equipo Nacional Coordinador que hayan participado en eventos sobre cuestiones relacionadas con el Foro Internacional de Sustancias Químicas y puedan transmitir avances realizados en los últimos 12 meses de trabajo.

Recordando el espíritu intersectorial del proceso, es nuestra intención convocar a participantes que representen a las áreas de gobierno sustancialmente comprometidas con la iniciativa (salud, agricultura, medio ambiente y trabajo) de cada provincia, así como a otras agencias gubernamentales interesadas y sectores no gubernamentales representantes, en la región, de grupos ambientalistas, sindicales, de consumidores e industria, sin los cuales el desarrollo futuro de las actividades no se considera viable.

A tal efecto, solicitamos su aval para permitir la participación de la Sra. Carmen de Gross, que, desde el Programa de Plaguicidas de esa Subsecretaría, ha estado en contacto con nosotros en reiteradas oportunidades, y es considerada como profesional interesado en el tema, con idoneidad y sensibilidad para compartir los temas que la agenda preve.

Se adjunta una agenda tentativa de trabajo, propósitos y objetivos de la reunión, para su conocimiento.

De contar con su aval, solicitamos confirmar su participación a la Dra. Nilda Paccussi, Directora de Laboratorios del Ministerio de Salud Pública del Gobierno del Chaco, Punto Focal de la jurisdicción anfitriona de esta reunión, al teléfono: 0722-44-127.

Sin otro particular, y con la esperanza de que este encuentro brindará oportunidades para una mejor integración de los actores vinculados a los procesos de gestión de sustancias químicas en la región, saludo a Ud. muy atentamente.

Teléfono : 01-379-9087

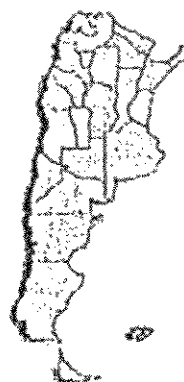
Fax : 01-379-9133/4 ; 381-4720

E-mail : sppre@msal.gov.ar



*Ministerio de Salud y Acción Social*

SECRETARÍA DE PROGRAMAS DE SALUD



República Argentina

Taller Regional para la Discusión sobre la Implementación  
de un Plan de Gestión de Sustancias Químicas  
NEA (\*)

Informe Final

Antecedentes :

Durante el curso del año 1997 se llevó a cabo, en la ciudad de Buenos Aires, el Taller Nacional para la Identificación de Prioridades en la Gestión de Sustancias Químicas, con la participación de representantes de Naciones Unidas y organismos gubernamentales y no gubernamentales. En las Conclusiones Generales de dicho taller, surgieron los siguientes conceptos como necesidades de las jurisdicciones:

*" Cooperación nacional e Internacional para la conformación y/o fortalecimiento de equipos técnicos en el ámbito provincial y/o regional, con vistas a identificar las capacidades y deficiencias en la gestión de sustancias Químicas "*

*"... se propone al Equipo Nacional Coordinador considere la incorporación en su seno de algunos representantes provinciales con el objeto de federalizar la problemática y fortalecer la posibilidad de replicar localmente la experiencia "*

*" Fomentar equipos o grupos técnicos de trabajo a niveles regional y/o provinciales brindando, dentro de las posibilidades, asesoramiento técnico y financiero sobre evaluación de riesgo "*

(\*) NEA . Región Nordeste Argentino.

Asimismo, del Foro Provincial, que tuvo lugar dentro del mismo evento, se recoge la siguiente síntesis:

*" dos conclusiones se desprenden como prioritarias del Foro Interprovincial llevado a cabo durante el taller : a) la necesidad de actualizar la información en las jurisdicciones y b) la necesidad de identificar puntos focales interesados y con capacitación previa... capaces de liderar el proceso provincial y a través de quienes instrumentar programas de gestión de sustancias químicas... "*

Estas necesidades concretas se enmarcan en el Plan Piloto de Gestión de Sustancias Químicas, que el país viene desarrollando desde hace mas de un año con el apoyo de Naciones Unidas, y constituyen la base de esta convocatoria regional.

#### Objetivos generales:

1. Generar un espacio para el intercambio de información que permita actualizar los avances del proceso en el plano nacional e internacional
2. Establecer las bases para iniciar un proceso local que continúe con la línea de trabajo vigente en el Plan Nacional de Gestión de Sustancias Químicas

#### Objetivos Específicos:

- a) Proceso de elaboración de Perfiles Provinciales de Gestión de Sustancias Químicas
- b) Conformación de Grupos de Trabajo técnicos para trabajar en la obtención de soluciones a los problemas identificados como prioritarios, fortaleciendo la participación de organizaciones comunitarias
- c) Elaboración de una agenda regional

#### Metodología :

Mesas redondas con plenarios de discusión sobre temas específicos.

Talleres de discusión sobre situación local y mecanismos posibles para la organización de un plan de acción en cada jurisdicción.

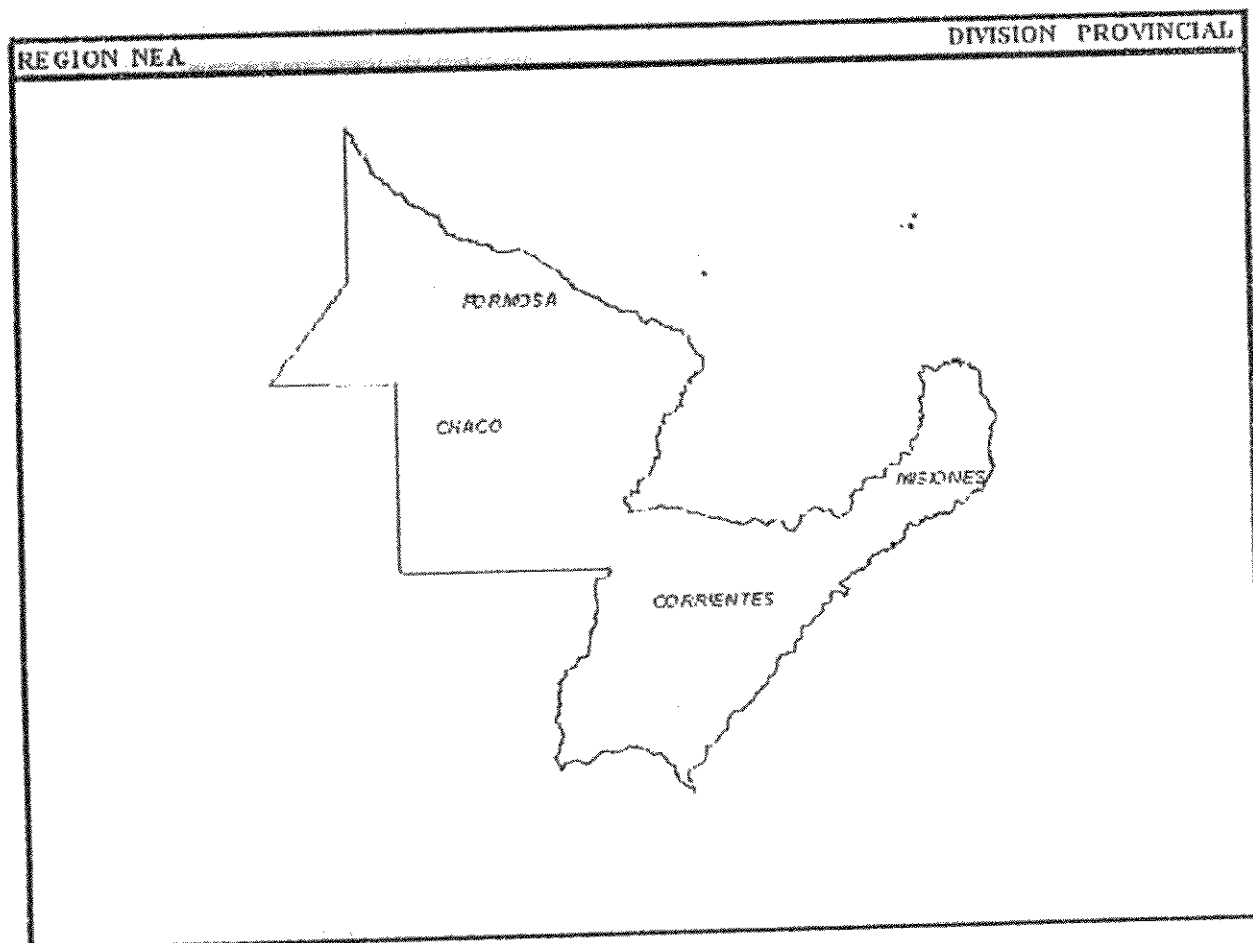
#### Recursos :

Los del Plan Piloto de Gestión de Sustancias Químicas, con fondos provistos por Naciones Unidas / UNITAR, a través del Programa Nacional de Riesgos Químicos



## Situación de la Región

La Región del NEA (Noreste argentino) es un área que limita con los vecinos países de Brasil, Uruguay y Paraguay. Comprende a cuatro provincias y totaliza en conjunto una población aproximada de 2.830.000 habitantes en 289.700 km<sup>2</sup>.



Corresponde a una zona de clima cálido y húmedo, con grandes extensiones de selva subtropical predominante en la provincia de Misiones. Toda la región está rodeada de grandes ríos de importante caudal (Paraná, Pilcomayo, Uruguay, Iguazú, Bermejo) pertenecientes a la cuenca del Plata. Las inundaciones constituyen una emergencia nada infrecuente y en mayor o menor grado afectan anualmente a parte de la geografía local. Buena parte de su territorio sufrió, durante fines del siglo pasado y comienzos del presente, un proceso de desmonte con el objeto de ganar tierras para cultivo y pastoreo. La explotación forestal, el cultivo de Algodón, Yerba Mate, Té, Tung, Frutihortícola, y poca actividad pecuaria, constituyen las fuentes primordiales de divisas. En la provincia de Misiones, la presencia de las Cataratas de Iguazú atrae, asimismo, una importante fuente de ingresos a partir del turismo nacional e internacional.

Parte de la población de esta región es bilingüe (castellano-guaraní). En la provincia de Misiones, es frecuente el idioma portugués, sobre todo en campesinos habitantes de la zona este, lindante con Brasil.

Asimismo toda la región constituye el área de fronteras más vulnerable del país (todas ellas ríos). El transporte transfronterizo se considera muy importante y las posibilidades de control son insuficientes. Las provincias de Misiones y Formosa son especialmente sensibles a un comercio transnacional altamente variado, en el que la entrada de productos químicos sin la suficiente fiscalización se percibe cotidiana.

Se agrega información seleccionada para mejor reconocimiento de la región.

Población total, superficie y densidad de población  
Total del país. Nordeste Argentino. Año 1991.

División político territorial	Población Total	Superficie en km <sup>2</sup>	Densidad de Población (hab/km <sup>2</sup> )
Total del país	32.615.528	2.780.400	11.7
Región NEA			
CORRIENTES	795.594	88.199	9.0
CHACO	839.677	99.633	8.4
FORMOSA	398.413	72.066	5.5
MISIONES	788.915	29.801	26.5

Fuente. Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)  
Anuario Estadístico de la República Argentina 1996. Vol. 12

## Síntesis y evaluación de los organizadores

Si bien con algunas ausencias substantivas (representación nacional del sindicato de trabajadores rurales, de la Secretaría de Agricultura y productores algodoneros del Chaco y tabacaleros de Misiones), la reunión contó con un alto porcentaje de asistencia, que superó las expectativas de la convocatoria realizada.

Quedó en claro que dos temas resultan ser prioridades comunes a todas las provincias de la región: la utilización de agroquímicos y el transporte de sustancias químicas. La particular ubicación geográfica de la región, que la convierte en camino obligado para el comercio terrestre y fluvial dentro del MERCOSUR, explica la percepción de alto riesgo con relación al último tema. En coincidencia con lo observado en el Taller Nacional de Identificación de Prioridades (Septiembre 1997), todos los presentes asumieron las actividades de fiscalización y control como los ejes principales de los problemas relacionados con sustancias químicas.

Todas las delegaciones presentes definieron inicialmente un Punto Focal provincial, convocador de un futuro equipo coordinador local. Chaco, Corrientes y Formosa eligieron situar su Punto Focal en el área de Salud; Misiones en la Universidad.

Las provincias de Chaco y Formosa definieron, asimismo, elaborar perfiles diagnósticos para evaluar mejor la situación del tema en la jurisdicción.

Con diferentes percepciones de problemas y distinto grado de conocimiento previo, las cuatro provincias acordaron sumarse al desarrollo del modelo propuesto por la Nación, adaptando las características a las vivencias locales.

La diseminación selectiva de información surgió en los organizadores como uno de los inconvenientes más evidentes, así como la necesidad de reforzamiento de los vínculos extrasectoriales en cada uno de los niveles locales convocados. También surgieron en debate otros problemas vinculados a la comunicación: la falta de información de la comunidad en general, la pobre capacitación de trabajadores – sobre todo rurales –, las desventajas de la generalizada ausencia de equipos de comunicación complejos, una inequidad social que está maximizada en ciertas zonas agrarias, y falta de información y equipamiento en los servicios asociados a dar respuesta ante emergencias, tanto individuales como colectivas.

## Conclusiones de los grupos de trabajo

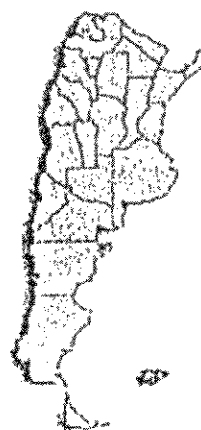
La brevedad del tiempo disponible sumada a la situación de desconocimiento entre actores, en algunos casos, jugó en contra de una producción elaborada y prolija en las conclusiones de cada grupo. Se incluyen las mismas con mínimos cambios realizados con el exclusivo fin de favorecer la redacción de los informes.

### PROVINCIA DEL CHACO

#### Punto Focal

Dra. Nilda PACUZZI. Dirección de Laboratorios. Ministerio de Salud Pública del Chaco. TE 0722-44127.

Dra. Milena B. De ROSELLO. Dirección de Bromatología. Ministerio de Salud Pública del Chaco TE. 0722-26481



El grupo concluye:

1. Crear un Consejo Consultivo de Gestión de las Sustancias Químicas conformado por
  - Organismos oficiales y no oficiales (ONGs., industria, comercio, usuarios, sindicatos).

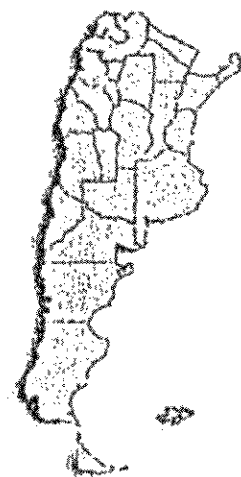
Sus funciones deberán ser.

1. Elaborar un plan de gestión de sustancias químicas
2. Realizar un diagnóstico provincial de identificación de problemas, priorizando:
  - Vulnerabilidad de la población
  - Daño ambiental.
  - Capacidad institucional.
  - Concientización y difusión.
  - Capacitación de los actores involucrados.
  - Control y fiscalización de la aplicación de la Legislación vigente.
  - Gestión de equipamiento y recursos humanos.
  - Gestión de recursos financieros.
  - Promoción de la investigación
  - Plan de contingencia
  - Análisis y armonización de la Ley vigente.
  - Desarrollo de un centro de información específica

## PROVINCIA DE MISIONES

El grupo de trabajo, aunando criterios sobre la consideración del tema que nos ocupa (el que sin dudas planteó interrogantes y despertó intereses diversos), llegó a las siguientes conclusiones.

1. Existe la necesidad de una discusión intersectorial de la problemática de uso de agroquímicos (reconociendo que existe un marco normativo provincial / Ley de Agrológicos 2980), con participación de Gobierno, empresas y actores de la producción.
2. Existe la necesidad de realizar un registro de productos químicos de uso en la provincia de Misiones (de uso en tránsito).
3. Asimismo, de conformar un centro único de información basado en registros confiables recopilación y acopio de la información respectiva debidamente documentada. Esto implica la necesidad de crear un banco de datos ágil, actualizable y de fácil acceso sobre sustancias químicas y productos fitosanitarios.
4. Se considera indispensable promover una difusión masiva del tema (instalar el conocimiento de la problemática en cuanto a la evaluación de riesgos), mediante campañas de difusión que involucren a :
  - Universidad
  - Ministerio de Educación
  - Ministerio de Salud como organismo rector de la salud y asistencia, ya que se cuenta con la activa participación del sector de Saneamiento Ambiental.
  - Ministerio de Asuntos Agrarios
  - Establecimientos Industriales
  - Cooperativas (que mueva el interés de la producción)
  - Gremios
  - ONGs
5. Se necesita contar con un efectivo sistema de fiscalización y control de residuos, y de disponer de un laboratorio de referencia en el ámbito provincial. En la actualidad se cuenta con un laboratorio con infraestructura de punta como es el Laboratorio Central de la Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales de la Universidad Nacional de Misiones.



Elaboración de la ley de residuos de la Universidad de Tucumán, Tucumán, Argentina, 1994.

6. También resulta importante la generación de tecnología para la aplicación de productos químicos adecuados a las realidades climáticas (las altas temperaturas imperantes en la provincia desfavorecen el uso de ropa protectora; en realidad los campesinos tienden a preferir realizar el trabajo libres de ropa).
7. Con relación al transporte, se necesita analizar la situación de manera que se pueda registrar qué material transita por las rutas, su origen y destino final.
8. La creación de un foro permanente de Gestión de Sustancias Químicas en la provincia debería instalarse para tratar asuntos relacionados con:
  - Productos Domi-sanitarios
  - Fitosanitarios
  - Sustancias de uso industrial
  - Contemplar estudios de efluentes ( suelo, agua , aire)
  - Atender la temática referida a producción, manipulación, uso, transporte y disposición final de residuos.

#### **Punto Focal**

Universidad Nacional de Misiones

Docente Investigador. Prof. Carlos Oscar GONZALEZ. Cátedra de Toxicología-Ciencias Exactas. TE 0752-80916.

#### **Equipo Provincial**

Ferreira Manuel

Barchuk Ricardo

Statkiewiez Juan Carlos

Llamosas Roberto

Barilari Vicente

González Carlos

Gross Carmen

Núñez Julio

#### **Próxima Reunión**

Lunes 5 de octubre, 15 horas. Universidad Nacional de Misiones.

### **Temas de interés**

1. Relevamiento de productos de reconocido uso en las diferentes actividades en la provincia de Misiones. Idea: solicitar a Salud de la Nación información química y toxicológica respecto legislación existente. Referencia mundial.
2. Productos químicos fitosanitarios, domo-sanitarios, sustancias químicas de uso industrial.
3. Mapeo de los organismos y programas involucrados en el tema.
4. Programas intensivos de capacitación a todos los sectores para asegurar un uso responsable.
5. Instalar en los diferentes ámbitos el interés por el estudio de la problemática en función de los riesgos-vulnerabilidad de la población expuesta.
6. Fortalecimiento de la capacidad técnica científica del laboratorio central de la Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales, para que se actúe con eficiencia como laboratorio de referencia.
7. Fortalecer estrategias de búsqueda de alternativas de uso de agroquímicos para un desarrollo sustentable.



Ministerio de Salud y Acción Social

SECRETARIA DE PROGRAMAS DE SALUD



UNITAR

# TALLER REGIONAL PARA LA IMPLEMENTACION DE UN PLAN DE GESTION DE SUSTANCIAS QUIMICAS

Resistencia, Chaco, Septiembre de 1998

Certifico que Carmen María Floridia de Grass

Ha asistido en carácter de Participante

Gobierno de la Provincia de Chaco

Dr. JORGE HUMBERTO ROMERO  
Y MINISTRO DE SALUD PUBLICA  
PROVINCIA DEL CHACO

Dra. DORA VILAR de SARACHAGA  
Subsecretaria de Atención Comunitaria

Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación  
Vicepresidencia del Foro Intergubernamental  
de Seguridad Química





*Ministerio de Salud y Acción Social*

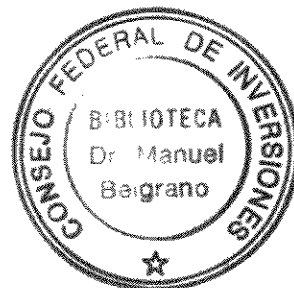
SECRETARÍA DE PROGRAMAS DE SALUD

El Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación y el Gobierno de la Provincia del Chaco, organizaron el I Taller Regional de Identificación de Prioridades en la Gestión de Sustancias Químicas para la región del NEA, y certifican la participación del Sr./a. Carmen María Floridia de Gros, durante los días 29 y 30 de septiembre de 1998.

Se extiende el presente certificado en la ciudad de Resistencia, a días 30/09/98, para su presentación ante la autoridad que corresponda a juicio del participante.

Dra. AÑA DIGON  
COORDINADORA PLAN NACIONAL DE  
GESTION DE SUSTANCIAS QUIMICAS

## **ANEXO III**



# AGROQUÍMICOS Y AGROTÓXICOS "EL CAMINO A LA DESTRUCCIÓN"



BACH. COMÚN Nº 8 MOJÓN GRANDE  
GRACIAS POR VISITARNOS!!

## PLAGUICIDAS NATURALES



ACÁ VAN ALGUNOS  
PREPARADOS CASEROS  
PARA CONTRAR LA  
INSECTOS!

### PURÍN DE ORTIGAS



Es básicamente preventivo del  
ataque de los insectos. Se debe  
macerar en un recipiente no  
metálico 100 g. de ortigas en  
10 litros de agua durante 2  
días. Se pulveriza.

### SOLUCIÓN DE TABACO



Macerar 50 g de tabaco en 1  
litro de agua, agregándole 10 g  
de jabón blanco. Se pulveriza,  
diluyendo en 4 l de agua.  
Controla cochinillas, pulgones y  
gusanos.

### ALCOHOL DE AJO



4 ó 5 dientes de ajo, medio litro  
de alcohol fino y medio litro de  
agua. Se coloca en licuadora 3  
minutos y luego se cuela. Se  
guarda en frasco tapado en la  
heladera. Se utiliza anti el  
ataque de ácaros, pulgones y  
gusanos.

### SOLUCIÓN DE KEROSENE Y JABÓN



50 cc de kerosene, 25 g de  
jabón blanco y 1 l de agua.  
Hervir el jabón en agua hasta  
diluirla. Mientras hierve,  
agregar el kerosene. Mezclar  
energicamente hasta lograr una  
emulsión cremosa. Se usa  
contra pulgones y gusanos.

Para evitar que los gusanos ataquen las  
verduras de hoja podemos rodearlas  
con ceniza de madera.



ESC. NO 172 A del Valle-

## ¿QUÉ HACEMOS?

Quisiera que mi Provincia  
no lleve este juego a serio,  
el uso de los agrotóxicos  
enferma a mi pueblo entero.

A las mujeres embarazadas  
les puede desilucionar  
y no solo a ellas, sinó a los demás  
que querrán tener un hijo sano  
y posiblemente enfermo lo tendrán

Su hijo que lleva dentro  
es sinónimo de amor,  
si se intoxica su madre  
afecta a esa flor.

Quisiera que mi Provincia  
no lleve este juego a serio,  
el uso de los agrotóxicos  
enferma a mi pueblo entero.

Cuántas flores han nacido  
sin poder disfrutar de su infancia  
hoy viven en una cama  
y se dicen: ¡qué ha hecho la ignorancia. !

Preservemos la naturaleza  
cuidémosla con amor,  
ya que es fuente de vida  
cuidémosla por favor.

*Isidro Hualde* Palczikowski S.  
*Isidro Hualde* Kalesparran C.

02-10-98

nojen fuer

## **ANEXO IV**



PROVINCIA DE MISIONES

SECRETARÍA DE COMERCIO E INTEGRACION

Avda. Mitre 2180 - Tel./Fax (0752) 47511/47512/47585

C.P. (3300) - Posadas - Misiones - Argentina

NOTA No. 231/98

Posadas (Mnes), 8 de Septiembre de 1998

Señor  
Ministro de Asuntos Agrarios  
Ing. Agr. OSVALDO C. SFORZA

SU DESPACHO:

Fax # 47157

De nuestra consideración:

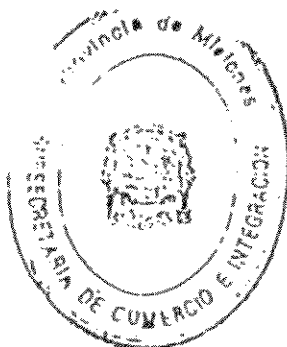
La Subsecretaría de Comercio e Integración, en virtud del convenio oportunamente firmado con la UNaM -Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales- viene desarrollando el "Estudio de degradación de biocidas en el cultivo de Yerba Mate". El mismo contempla el estudio analítico de cuatro productos: Dimetoato, Cipermetrina, Glifosato y Piclorám +2,4D.

A la fecha se cuenta con resultados de laboratorio sobre dos de los productos inicialmente definidos: Dimetoato y Cipermetrina. Restando los estudios de Glifosato y Piclorám +2,4D.

A los fines de preparar el material informativo que servirá para la divulgación al sector involucrado en el tema, se ha elaborado una propuesta de cartilla cuyo modelo se adjunta. La misma quedará completa una vez que finalicen los estudios analíticos que faltan.

Con tal motivo, resulta de nuestro interés contar con vuestra opinión y/o sugerencia al respecto.

Quedamos a vuestra entera disposición y saludamos muy atentamente.



RICARDO R. VELT  
Subsecretario de Comercio  
e Integración  
Provincia de Misiones

Prog. Glob. Gest. de Ca.  
Eco-Mate: Rec. de Ca.  
Dra. Carmen M. Floridia de Gröss  
Nota 116/98

Modelo de nota.



PROVINCIA DE MISIONES  
MINISTERIO DE ECONOMÍA  
Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA  
San Martín 1.495 (Ex. 506) - Tel. Fax 47578/79  
3300 - Posadas - Misiones

Posadas. 17 de Septiembre de 1.998.-

Señora  
Directora de Comercio Exterior  
MARIA MARTHA ORIA  
Subsecretaría de Comercio e Integración  
SU \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ DESPACHO.-

Con referencia a su Nota Nº 233/88 y la "Cartilla de Recomendaciones para el uso de Plaguicidas" que la acompaña, opino lo siguiente:

a) Muy buena la idea de preparar y publicar la cartilla antedicha, cuyas recomendaciones son generales para todos los cultivos que usan agrotóxicos.

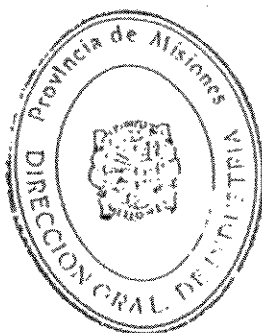
b) Me gustaría que la Cartilla haga más incapié en la responsabilidad del agricultor que aplica plaguicidas para con los consumidores del producto, por todos los efectos perjudiciales para éste: acumulación de tóxicos, cánceres, enfermedades genéticas, etc.. El lema que encabeza la cartilla: "Por Nuestra Salud y la de Todos" lo expresa en forma cabal.

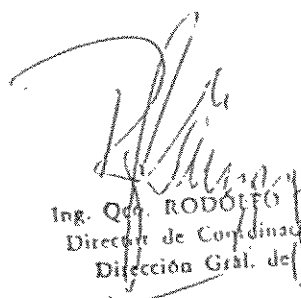
c) Me gustaría que dijera: "Hojas de Yerba con residuos de plaguicidas, deben ser rechazadas por los compradores".

d) El tema de la dosificación podría merecer mayor profundidad.

Saludo a Ud. muy atentamente

SECRETARIA DE COMERCIO E INTEGRACION	
PROVINCIA DE MISIONES	
Nota No. 340-51	
ENTRO	
Día 27	Hs. 10.35
Mes 01	
Año 98	0.



  
Ing. Qca. RODOLFO G. KANZIG  
Director de Coordinación Técnica  
Dirección Gral. de Industria



PROVINCIA DE MISIONES

Ministerio de Ecología y Recursos  
Naturales Renovables

San Lorenzo 1538 - Tel. (0752) 47590-47594 - Fax 47597  
(3300) POSADAS - MISIONES

Posadas, 01 de octubre de 1.998.

Srta.  
Directora de Comercio Exterior.  
María Marta Orla  
S / D.

Me dirijo a Ud. en referencia a la Nota enviada el día 14 de septiembre donde se solicita colaboración por parte de la Dirección de Recursos Vitales con respecto a la Cartilla de Recomendaciones para el Uso de PLAGUICIDAS elaborada por la Subsecretaría de Comercio e Integración.

Se le sugirió a la Dra. Carmen Gross que se haga hincapié en el tema de el triple lavado de los envases. Al respecto se le entregó un folletín elaborado por la CASAFE donde explica la metodología del proceso.

También se sugirió algunos cambios en ciertos gráficos, (que se resaltó con colores vivos) además de verificar los pictogramas. Todos los aportes técnicos fueron realizados por el Ingeniero Marlo Alsina, técnico de esta área.

Esperando sea de utilidad los aportes, y con el deseo de seguir trabajando en forma conjunta me despido cordialmente.

Lic. ROSANA E. LINDO POISSON  
Directora de Educación Ambiental  
y Recursos Vitales  
Ministerio de Ecología y R.N.R.



POSADAS, 22 de setiembre de 1998.-

A LA DIRECTORA DE COMERCIO EXTERIOR  
Sra. MARIA MARTHA ORIA

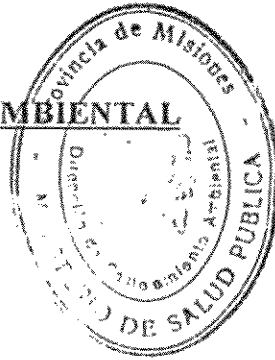
S \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ D

Se ELEVA propuesta de complementación para la cartilla sobre "RECOMENDACIONES PARA EL USO DE PLAGUICIDAS PARA EL CULTIVO DE LA YERBA MATE" destacándose que el material resulta apto para acciones de Capacitación y que para mayor información se propone el agregado de una "INTRODUCCION" y de "RECOMENDACIONES FINALES" a tener en cuenta en el Uso de Plaguicidas en General.

Sin otro particular, saludo a Ud. muy atentamente.

DIRECCION DE SANEAMIENTO AMBIENTAL

Nota n° 457



Dr. RICARDO DOMESTICO BANCIONE  
Director de Saneamiento Ambiental  
Ministerio de Salud Pública  
Provincia de Misiones

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA DIRECCION DE SANEAMIENTO AMBIENTAL Provincia de Misiones	
22 SET 1998	
HORAS	MINUTOS
FIRMADO - 00 00	

SECRETARIA DE COMERCIO E INTEGRACION PROVINCIA DE MISIONES	
Nota No. 344 12/1	
F. H. O. O.	
Ord. 09	12/12
Ude. 09	
Ato. 98	2

## RECOMENDACIONES FINALES

### QUÉ TENER EN CUENTA?

- ❖ Tener siempre a mano **dirección y teléfonos** de los Centros Asistenciales y Puestos de Salud más cercanos para el caso de presentarse una urgencia.
- ❖ En todo establecimiento rural deben tener un **"BOTIQUIN DE PRIMEROS AUXILIOS"**.
- ❖ No emplee en su domicilio **plaguicidas** de uso agropecuario.
- ❖ No use equipos manuales con **plaguicidas** muy tóxicos. Evite verse envuelto en una niebla del producto.
- ❖ Transporte los **plaguicidas** en envases perfectamente cerrados.
- ❖ No transporte envases de **plaguicidas** llenos o vacíos junto con forrajes o artículos de uso doméstico, alimentos o ropas, para evitar su contaminación.
- ❖ No almacene **plaguicidas** en lugares al alcance de los niños o animales domésticos.
- ❖ No guarde en el lugar de almacenamiento de productos químicos, ropas, máquinas o equipos limpios.
- ❖ Guarde los **plaguicidas** en lugares frescos, secos y bien ventilados.
- ❖ Siempre verifique el correcto estado de los envases y que estén perfectamente cerrados, sin presentar aberturas, rajaduras o fisuras en ninguna parte.
- ❖ Evite todo tipo de trasvasamiento. Si es necesario hacerlo, identifique perfectamente el nuevo envase.
- ❖ Antes de comenzar a efectuar trabajos de aplicación de plaguicidas, recorra toda el área para verificar la existencia de animales sueltos u otros inconvenientes que pueda causar problemas.
- ❖ Antes de utilizar cualquier tipo de productos tóxico químico, lea atentamente el rótulo o etiquetas y siga fielmente las instrucciones.
- ❖ No prepare mayor cantidad de producto que la necesaria a utilizar por operación.
- ❖ Asegúrese de que las personas que trabajan con Ud. conozcan el peligro relacionado con el uso de los plaguicidas.
- ❖ Nunca trabaje solo bajo condiciones en que no podría recibir pronta ayuda en caso de accidentes.

*Comentarios de Ana Sig...**Ministerio de Salud y Acción Social*

SECRETARIA DE PROGRAMAS DE SALUD

Buenos Aires, Septiembre 2 de 1998

Dra. Carmen de Gross  
Programa de Plaguicidas  
Subsecretaria de Comercio e Integración  
Gobierno de la provincia de Misiones

---

Estimada Carmen:

Esta mañana recibí tu fax con el modelo del material de divulgación sobre pesticidas en la yerba mate, que dicho sea entre vos y yo, al lado de la del Tabaco me pareció un lujo asiático (de donde vendrá eso del "lujo asiático"?).

Al mismo tiempo (mira que casualidad!) recibí material similar elaborado por la OPS/OMS, parte del cual te faxeo adjunto (\*) porque me pareció que tenía algunas cosas sumamente interesantes: por ejemplo, mas dibujos que texto, con mucho color; consideraciones hechas a los pesticidas como una de las herramientas para control de plagas - y no la única - prácticamente desde el inicio del folleto; la técnica del triple lavado (que nos parece a todos sustancial y no recuerdo haberla visto en tu cartilla); la mención de las posibilidades de efectos crónicos (cáncer, malformaciones congénitas, alteraciones de la reproducción, que tampoco recuerdo en el modelo que me mandaste).

Como comentarios que me saltaron en una primera lectura, te hago llegar los siguientes (con las disculpas del caso, porque yo ya te advertí que soy un poco-bastante pesada con los contenidos de los materiales de divulgación. Encima, no me considero un experta en el tema, así que en todo caso basé los comentarios en una cuestión de experiencia + sentido común, y nada más.):

a) Si la numeración de las hojas que mandaste es correcta, en la primera se habla de las precauciones para no tener residuos en el producto final, y en la cuarta de protección personal. ¿Están pensando en la posibilidad de que podría ser al revés? Digo esto, por dar la imagen de priorizar los intereses sanitarios antes que los comerciales, de lo contrario puede llegar a parecerle a alguno que la "solidaridad con el consumidor" está antes que el cuidado de la salud propia. Consideración similar se me ocurre al leer la hoja 3: "Cuando aplique glifosato y 2,4,D se debe tener mucho cuidado para no pulverizar sobre la planta..."etc., con esta imagen de *cuidemos la yerba*, cuando en realidad tanto el glifosato como el 2,4,D son productos peligrosos primariamente para quien los está manipulando. ¿Quizás cabría alguna advertencia en la cartilla, sobre los posibles efectos secundarios de ambos productos, para que el trabajador sepa a que se expone él mismo, además del problema de contaminación de producto final?

b) La incineración de envases plásticos da como subproducto dioxinas.

Es un problema esto de la disposición final de los envases, pero dos cosas parecen estar claras: primero la destrucción física de los envases para evitar la tentación del posterior uso (ya mencionado en tu cartilla), y la imprescindible necesidad de realizar el triple lavado (tanto de los envases originales como de la mochila) con lo que se consigue eliminar un enorme porcentaje del residual tóxico de los mismos (la USEPA llega a decir que los envases tratados de esta manera pueden llegar a tener el mismo destino final que los residuos domiciliarios). Si de enterramiento se trata la posibilidad local, habría que especificar un poco las condiciones del mismo: profundidad del hoyo, situación del mismo (alejado de viviendas, fuentes de agua, animales), forma de marcación (cercos, aviso), forma de terminación (plantación de un árbol, fijación del terreno de alguna manera con aviso de contenido).

Por otra parte, yo no puedo diferenciar un envase de plástico con PVC de otro que no lo contenga. ¿Puede hacerlo el destinatario de esta cartilla? Me parece que había ciertas pistas, como la terminación del fondo de un envase, (si era circular o de junta) pero no me acordó bien. Si Uds. lo saben, deben ponerlo si se pretende que se diferencien (pg.6), aunque yo no estoy convencida para nada acerca de la elección de incinerar. Es un tema muy discutido, y no puedo ir mas allá de una opinión personal al respecto.

c) También, si así lo permite, quisiera comentar que me parece confusa la aclaración de "productos no previstos para la yerba mate", (y si me confunde a mí, nunca inferir que nunca llegar a confundir a otros): ¿qué significa "no previsto"? ¿Es no recomendado, no sugerido, prohibido, desautorizado? En todo caso, ¿no habría que explicar porque se usa, ya que no está "previsto?"

## **ANEXO V**



PROVINCIA DE MISIONES

**SUBSECRETARIA DE COMERCIO E INTEGRACION**

Avda. Mitre 2180 - Tel./Fax(0752)47511/47512/47585

C.P. (3300) - Posadas - Misiones - Argentina

POSADAS, 14 de octubre de 1998.-

Señor

Director del Instituto Panamericano de Protección de  
Alimentos y Zoonosis OPS/OMS

Dr. JAIME ESTUPIÑAN

S \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ D.-

FAX: (01) 836-0927

Atención: Area Biblioteca. Sra. ELVIRA

De nuestra consideración:

De conformidad con lo anticipado telefónicamente, nos es muy grato dirigir a Ud. a los fines de solicitar, quiera tener a bien considerar nuestro requerimiento.

En el marco del Programa Eco Mate- Reconocimiento de Calidad, de esta Subsecretaría, se está llevando adelante en forma conjunta con la Universidad Nacional de Misiones un proyecto denominado: "Estudio de degradación de Biocidas en el cultivo de Yerba Mate".

Entre los productos químicos definidos para dicho estudio figura entre otros, **Glifosato**. Al respecto, nos sería de gran utilidad poder disponer de información sobre **métodos y técnicas** desarrollados para análisis de glifosato en producto seco, similar Yerba Mate. ( Té ).

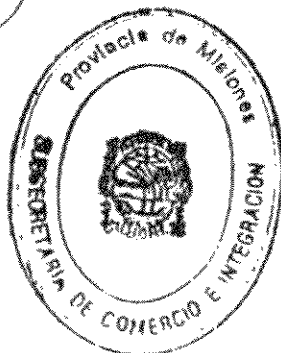
La Ing. química a cargo del estudio, refiere que en su defecto , también podría resultar de interés, conocer la información que al respecto se maneja para frutas y hortalizas frescas.)

Asimismo, estamos interesando al sector yerbatero para la realización de un estudio base para determinar estabilidad microbiológica en el producto, motivo por el cual ampliamos nuestra solicitud hacia la posibilidad de disponer también, información sobre **toma de muestras para análisis microbiológico**.

Agradecemos vuestra gentil colaboración y hacemos propicia la oportunidad para saludarlo con cordial estima, expresándonos a su entera disposición.

Muy atentamente,

Coord. Prog. Global Gest. de Calidad.  
EcoMate: Rec. de Ca.  
Dra. Carmen Ma. Floridia de Gross  
Nota: PEMR: Ca/98.-



## **ANEXO VI**

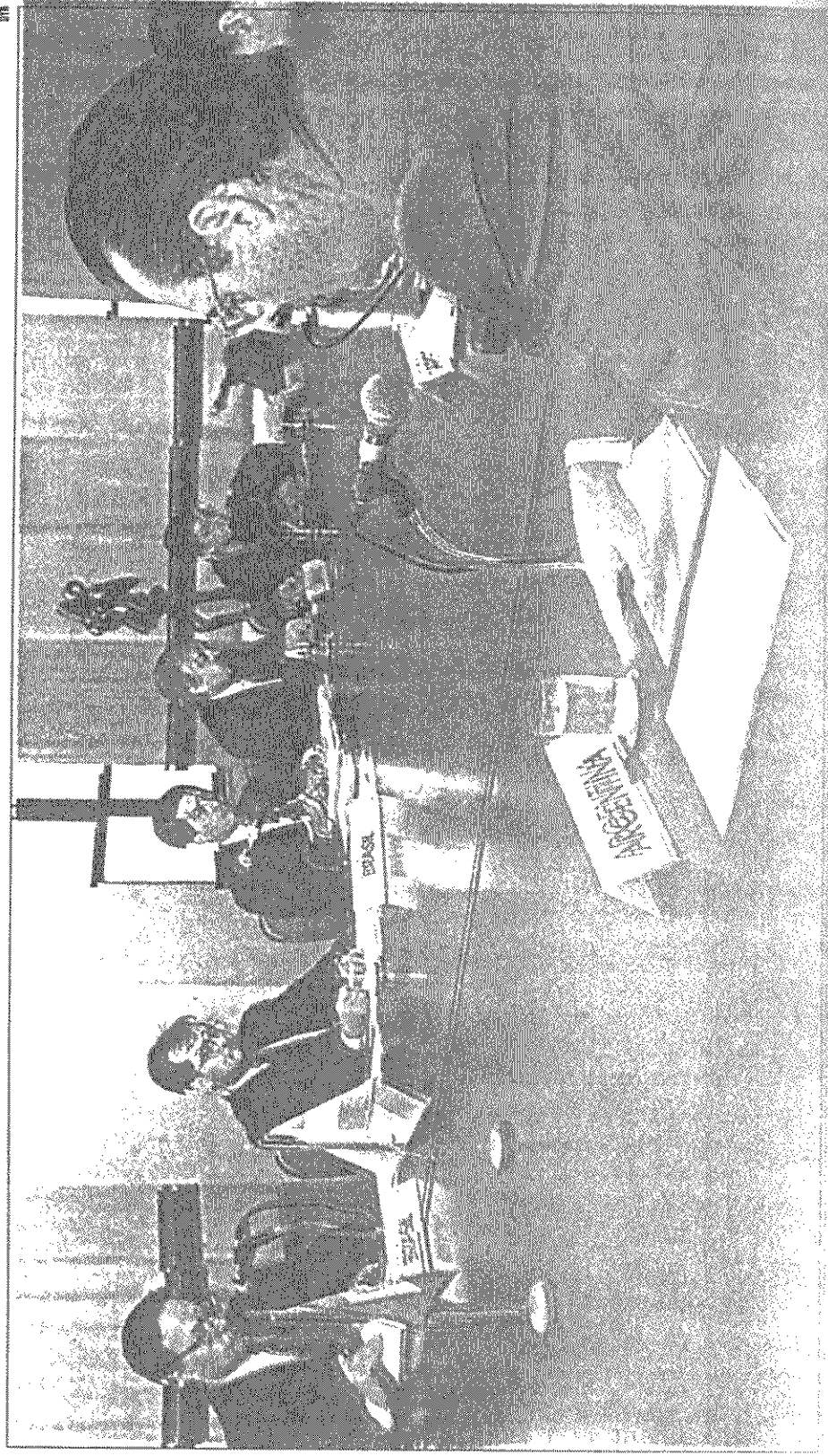
# Acordaron equivalencias en la certificación del control sanitario

*Carlos Menem llegará hoy al Brasil para participar en las deliberaciones. La reunión tendrá como eje central, el análisis de los efectos de la crisis financiera internacional en la región*

**RIO DE JANEIRO (DPA).** La Argentina y Brasil acordaron aquí la aplicación de un régimen de equivalencias en materia de certificados de control fitosanitario y zoon sanitario, que permitirá agilizar el intercambio comercial bilateral de alimentos.

El convenio, iniciado por representantes de los ministerios de Agricultura de los dos países, establece la equivalencia de los certificados de control emitidos por el Servicio Nacional de Sanidad Alimentaria (Senasa), de la Argentina, y la Secretaría de Defensa Agropecuaria, de Brasil. Al respecto, el subsecretario de Alimentación y Mercados de la Argentina, Arturo Viertheller, declaró que el acuerdo entrará en vigencia en un plazo máximo de 60 días, plazo en el cual las partes deberán terminar de definir las listas de grupos de productos alimenticios que serán comprendidos por el control indistinto de uno u otro organismo.

El funcionario destacó que "con este acuerdo se ataca la esencia de los posibles problemas que podrían producirse en la zona de frontera". A partir de ese convenio, los trámites con respecto



Previas. La obtención de una política automotriz común es uno de los asuntos más conflictivos en el proceso de integración.



## MONEDAS

US DÓLAR	0,99	1,01 =
ARGENTINO	0,7615	0,8417 =
GUAYANO	0,0861	0,0962 =
GUARANÍES	0,3474	0,3633 =
PESOS CHILENOS	0,198	0,250 =

## BONOS

CEMIS	63 =
BOCON 1 PESOS	111,30 ▼
BOCON 1 DOLARES	117,75 ▲
BOCON 2 PESOS	83,25 ▲
BOCON 2 DOLARES	111,75 ▲

## TASAS

PLAZO FIJO PESOS	8,50 ▲
PLAZO FIJO DOLARES	7,33 ▲

## ÍNDICE Merval

COTIZACIÓN	326,21 ▼
------------	----------

## TASAS INTERBANCARIAS

CALL MONEY PESOS	LIDOR
------------------	-------

## METALES

ORO (Onza/ Nueva York)	
PLATA (Onza/ Nueva York)	

## MERCOSUR

La medida incluye una lista de alimentos y medicamentos

# Brasil restringió el ingreso de yerba mate y té

Través de una medida para arancelaria dispuesta por el Ministerio de Salud, el vecino país intenta frenar el ingreso de diversos productos

**BUENOS AIRES Y POSADAS.** El gobierno del Brasil puso en vigencia una resolución de vigilancia sanitaria que restringe el ingreso de la yerba mate y el té en todas sus formas, además de otros productos farmacéuticos, químicos y farmacéuticos. La resolución 772 del Ministerio de Salud establece las ventas argentinas de productos de bienes tendrían nuevos requisitos que actuarían como freno para la avalancha de productos que recibió el mercado brasileño en los últimos

territorio que "la yerba y el té están alcanzadas en todas sus formas (envasada y a granel) por la portaria 772". Blanco también anunció que "la Uila rechaza totalmente la aplicación de dicha resolución" y adelantó que ya transmitieron la inquietud al Secretario de Comercio Exterior de la Nación, Félix Peña y al Secretario de Industria y Comercio, Alieto G u a d a g n i, además de la cancillería argentina.

Los industriales argentinos suponen que la medida adoptada por Brasil forma parte de un "paquete anticrisis" que aplicaría el vecino país a propósito de su delicada situación económica y que constituye sólo una

de otras tantas restricciones para arancelarias orientadas a frenar el aluvión de productos asiáticos (ahora más baratos por devaluaciones de esas monedas) aunque también afectaría las importaciones de otros orígenes.

## Sorpresa

En Posadas, la medida sorprendió a los funcionarios de la Subsecretaría de Comercio Exterior e Integración que de inmediato se dedicaron a indagar precisiones sobre el tema en cancillería y en el propio boletín oficial del gobierno brasileño.

Es que la preocupación está bien fundada si se tiene en cuenta que el Brasil es el principal

destino de las exportaciones de yerba argentina y que el año pasado se vendieron 18 millones de kilos a ese mercado. Recordando también el intento realizado hace algunos meses por el Estado de Río Grande do Sul aludió a supuestos residuos químicos en la yerba argentina para atacar el ingreso del producto a ese mercado. En la oportunidad el argumento fue desbaratado por varios estudios que demostraron la falsedad de las afirmaciones.

Además de ser el principal cliente de la yerba argentina, Brasil es productor y exportador de yerba mate por lo que, en los últimos años importó menos (de 20 millones de kilos a 18) a causa de haber aumentado el volumen de sus ventas (localizados principalmente en los estados sureños). ■

**La medida fue publicada en el boletín oficial a mediados de la semana pasada**